

# هنر و هنرمند در نامه ورجاوند

جستاری در اندیشهٔ فردوسی پیرامون هنر و هنرمند

● سعید رضا بیات



هر آنکس که جویید همی برتری  
هنرها باید بدين داوری  
ج ۶ ص ۱۳۴

چنان دان که کس بی هنر در جهان  
نجوید بخیره نشست مهان  
ج ۷ ص ۹۹

نژد فردوسی آموختن هنرها و از جمله «دبیری» که  
از ارجمندترین و هنری ترین پیشه‌هاست، جوان را، از  
افگندگی به جایگاهی والا در خورمی کشاند، تا آنچا  
که هنرمند می‌تواند حتی، راهنمای و به نیکی آورنده‌ی  
شاه هم گردد:

دبیری است از پیشه‌ها ارجمند  
وزو مرد افگنده گردد بلند  
چو با آلت و رای باشد دبیر  
نشیند بس پادشا ناگزیر  
خردمند باید که باشد دبیر  
همان بردبار و سخن باد گیر  
مشیوار و سازنده بادشا  
زبان خامش از بد به تن پارسا

«علم، معرفت، دانش، فضل، فضیلت و کمال و...»<sup>(۲)</sup>  
معنی شده است. این واژه در شاهنامه دارای چندین  
معنی دیگر نیز هست و می‌نمایاند که، واژهٔ هنر از دید  
فردوسی، مفهومی گسترده‌تر از علم و دانش دارد.  
آنسان که می‌توان گفت، در باور آن بزرگمرد، هر  
دانشی، هنر به شمار می‌رود، اما هر هنری به ناجار، علم  
و دانش، نتواند بود.

«هنر» از بنیادهای نهادین مهین نامه باستان است و  
فردوسی، از «آنچه که ایزد بداده است» چیزی را،  
گرامی تراز آن نمی‌انگارد، مگر خرد را، که این دو نیز  
در بایست همند و در بیوند با یکدیگر است که ارج و  
ارزش آنها هویدا می‌گردد:

هنر باید و گوهر نامدار  
خرد بیار و فرهنگ آموزگار  
جو این چار گوهر بچای آورد  
دلاور شود پسر و بای آورد.  
ج ۲. ص ۲۲۴

درجای جای پنهانی بهناور شاهنامه، هنرمند هر جا که  
می‌رود «قدر می‌بیند و بر صدر می‌نشینند»<sup>(۳)</sup> چه، هنر  
ماهی برتری صاحب هنر است:<sup>(۴)</sup>

هنر نزد ایرانیان است و بس  
نگیرند شیر زیان را به کس<sup>(۵)</sup>  
راست آن است که، اندیشه‌ی بزرگ سخنداں  
سخن پارسی، در بسیاری از زمینه‌ها، آنگونه که باید،  
کاویده و شناسانیده نشده است. از بندهارهای گران ارز  
آن هنری مرد، یکی هم ژرف اندیشه، پیرامون هنر و  
هنرمند است، که از بند بند شاهنامه رخ می‌نمایاند.

هنر آفرینی فردوسی تا به اندازه‌ای است که  
پیوسته ادب دانان و پژوهشگران نامه‌ای ورجاوند را به  
سوی خود کشانیده است و آنان را از پرداختن بدانچه  
که، آن فرزانه در ارج و بزرگداشت هنر و هنرمند  
سروده، به بیراهه کشانیده است.

آنچه در بی خواهد آمد، گزارشی است که  
می‌خواهد، تنها به گنجایش کوزه‌ای، از سرچشممه‌ی  
پاک و زلال اندیشه‌ی استادان استاد، بر گرفته باشد  
و گرنه، سخن گفتن از هنرمند و هنر در توان این بی هنر  
نیست.

نیز در سرآغاز سخن، باید یادآوری کنم که در این  
پژوهش، پرداختن به هنر و پژوهه‌ای مراد نیست، بلکه هنر  
را در معنی فراگیرنده و همگانی آن برخواهیم رسید.  
«هنر» در پهلوی «hunar» در فرهنگنامه به:

همه‌ی هنرها را، از خود و در خویشتن می‌بیند، و همین خودبینی، فره ایزدی را، از او دور می‌کند، بگونه‌ای که سرتاجام از «ضحاک» پسر «مردان» Merdās نازی شکست می‌خورد و به دستور همو، با آره به دو نیم می‌شود. خودستایی جمنیدرا از شاهنامه می‌آوریم؛ چنین گفت با سالخورده مهان  
که جز خویشتن را ندانم جهان هنر در جهان از من آمد پدید  
چو من نامور تخت شاهی ندید  
جهان را بخوبی من آرامست  
چنان است گئی کجا خواستم  
خور و خواب و آراماتان از من است  
همان کوشش و کاماتان از من است  
بزرگی و دیبهیم و شاهی مراست  
که گوید که جز من کسی پاداشست  
همه موبدان سر فکنده نگون  
چرا کس نیارست گفتن نه چون  
چو این گفته شد فر بزدان از اوی  
پگشت و جهان شد پر از گتفگوی  
ج ۱ ص ۲۷

اکنون می‌خواهیم بدانیم، مراد فردوسی از هنر، که آن را این همه ارجمند می‌دارد و بالاتر از آن حتی فره ایزدی می‌پنداشد چیست؟  
هنر مردمی باشد و راستی  
ز کری بود کمی و کاستی (۱۰)

دانستیم که نزد وی هنر چیزی نیست، جز مردمی و راستی، نیز باید دانست که در گئی جز هنر مردمی به یادگار نخواهد ماند:  
جهان یادگار است و ما رفتی  
به گئی نماند بجز مردمی  
شاوهنامه چاپ مسکو، ج ۶، ص ۲۹۸، بیت ۱۲۹۴  
و مگرنه این است که راز مانگاری و جاودانگی خود  
شاوهنامه هم، در هنروریهای فردوسی نهفته است:  
بساناد تا جاودان این گهر  
هنرمند و با دانش و دادگر  
تباسد جهان بر کسی پایدار  
همه نام نیکو بود یادگار  
ج ۵ ص ۱۳۵

آری، هنرمند هم، مانند هر بی هنری، رفتی است.  
آنچه در این سینه‌خی سرای می‌ماند، نام است و هنر.  
پس باید، هنرها آموخت:  
هنرمند با مردم بی هنر  
بفرجام هم خاک دارد پسر  
ج ۷ ص ۶

هنرجوی و تیمار بیشی مخوب  
که گئی سینه است و ما برگذر  
نمود و بازتاب سیاست و کشورداری بر هنر نیز،  
چیزی نیست که از نهان بینی پیر خرد پیشه‌ما، به دور  
مانده باشد. در نظر او، حکومتهای «بنفرینی»، شوره زار  
نی هستند که در آنها، گلهای رنگارنگ هنر نمی‌روید.  
او بیدار را، باد خزان گلستان هنر می‌پنداشد. از همین روست که، پادشاهی بد مشانی چون ضحاک،  
ره اورده جز زیونی هنر ندارند:  
هنر خوار شد، جادویی ارجمند  
نهان راستی، آشکارا گزند

بالا گرفته بود که حتی غلامان تازه به دوران رسیده‌ی ترک سلیجویی هم، با جمل نسب نزد خود به افراشیاب می‌رسانند و بر آن می‌بالیدند.<sup>(۷)</sup> آمادر همان روزگار، پیر فرزانه‌ی ادب فارسی را اندیشه‌ای، جز این پنداشتهای بود، در پا خست، گاه را داشت. وی سپس سزاواری نشستن بر تخت و گاه را داشت. وی شاهانی را که در پاسخ پرستندگان از هنر، نشان از نزد خویش می‌دادند، به تازیانه سرزنش می‌کوبد و بر زبان شخص دانای شاهنامه، «بودزجه‌مر» می‌نهد که:  
و گر تخت جویی هنر باید  
چو سری دهد شاخ بر باید  
چو پرسند پرسندگان از هنر  
نشاید که پاسخ دهی از گهر  
ج ۶ ص ۱۲۴

آشکار است که در بیت اخیر، به ویژه در گزینش واژه‌ی «گهر» شگرده‌ی استادانه به کار رفته است، زیرا بنابر نوشته «عبدالحسین نوشین»، این واژه در شاهنامه، دست کم در سه معنی: «سرشت، نزد و سنگهای گرانهایها» به کار رفته است.<sup>(۸)</sup> بدین روی دامنه‌ی سخن فردوسی، آنانی را هم که هنر را با خواسته و پول می‌سنجند نیز تواند در بر گرفت. «بنالله» سخن استاد را بی پکریم؛  
گهر بی هنر ناپسند است و خوار  
بر این داستان زد یکی شهریار  
که گر گل نبودی ز رنگش مکوی  
کز آتش نجوید کسی آب جوی  
سخن سالار توں، پارها و بارها، برتری «هنر» بر «گهر» را فرایاد می‌آورد.<sup>(۹)</sup> افراشیاب پس از شیدن سخنانی از پهلوانیها و دلاوریهای سهرباب، در سخنی کوتاه گوید:  
سخن زین درازی چه باید کشید  
هنر برتر از گهر آمد پدید  
ج ۲ ص ۴۶

او به هیچ روحی و رأی، نزدیکی را بسته نمی‌داند.  
می‌باید از «هنر»ها بهره‌ور بود:  
هنر باید از مرد مهتر نزد  
کفی راد باید دلی پسر ز داد  
ج ۴ ص ۳۰۷

در شاهنامه، دادار دادگر، تنها صاحب و خداوند هنر است:  
چنین گفت کسی داور دادگر  
خداوند پاکی و هوش و هنر  
ج ۴ ص ۲۵۶

اوست که پرتوی از هنر خود بر آن که بخواهد ارزانی می‌دارد. پس هنرمند هم می‌باید هنر خود از او بدانند:  
همی گفت کسی داور دادگر  
تو دادی مرا زور و هوش و هنر  
ج ۴ ص ۴۹۹

هنر چنانچه بیوند خود را از سرچشمه‌ی خویش، یعنی آفریدگار بکسلد به شکست خواهد انجامید:  
هنر چون نیوست با کردگار  
شکست اندر آورد و برسست کار  
ج ۱ ص ۲۸

در داستان پادشاهی «جمشید» آمده است، هنگامی که وی خود را، فرمانروایی بی مانند، می‌بیند، خودبینندی به اندازه‌ای بر او چیزه‌ی می‌گردد که وی،  
ج ۲۹ ص ۲۱۹ و ۲۲۰

چو با این هنرها شود نزد شاه  
نباید نشستن مگر پیش گاه  
ج ۶ ص ۱۴۵

در ایران پاستان داشتن هنر، کار مایه‌ی راهیابی به دربار شاهان بوده و در گمان فردوسی، «هنر» آن کشته است که جوینده را به سرای شاهی می‌رساند:  
در پادشا همچو دریا شمر  
پرسننده ملاح و کشته هنر  
سخن لنگرو بادیباش خرد  
به دریا خردمند چون بگذرد  
همان بادیان راکد مایه‌دار  
که هم مایه‌دار است و هم سایه‌دار  
کسی کو ندارد هنر با خرد  
سزد دگر در پادشا نسمرد  
ج ۶ ص ۱۴۷

و بالاتر از آن، داشتن هنر در گزینش شاهان نیز مدنظر گرفته می‌شده است. نمونه‌ی آن داستان دو برادر ناتی «طلخند» Talhand و «گو» Gav است که در شاهنامه آمده. این دو برادر که از مادر بیکی هستند، پس از مرگ پدران خود یعنی «مای» Māy و «جمهور» Jomhūr می‌شتابند. مادر که خود زنی است «هنرمند و بادانش و بی گزند» در یاسخ پسران:  
چنین گفت مادر به هر دو پسر  
که تا از شما با که یا به هنر  
هنرمندی درای و پرهیز و دین  
زبان چرب و جوینده‌ی آفرین  
ج ۶ ص ۲۰۳

در شاهنامه بارها و بارها به روشی و آشکاری بر شرط هنرور بودن شهریار، پای فشاری شده است.  
گویی سخن خود فردوسی است که از زبان «بهرام» جاری می‌گردد:  
هنر بهتر از گهر نامدار  
هنرمند باید تن شهریار  
ج ۷ ص ۲۲

آفریننده‌ی شاهنامه را بیم، از فرا آمدن روزگاری است، که در آن بی هنرانی که جای دل، سنگ خارا به سینه دارند بر تخت شاهی نکیه زند. تحقق این نگرانی را سردار سپاه ایران «رستم فرخزاد» پیشگویی می‌کند:  
کشاورز چنگی شود بی هنر  
نزد و گهر کمتر آید به بر  
نهان بدتر از آشکارا شود  
دل شاهشان سنگ خارا شود  
شود بنده بی هنر شهریار  
نزد و بزرگی ناید بکار  
ج ۷ ص ۲۱۹ و ۲۲۰

در سده‌های چهارم پنجم، یعنی به روزگاری که فردوسی می‌زیست، نازش و فخر به خاندانها و نگاهداشت انساب و اثیات شرف نسیم، در میان ایرانیان رواج سپار می‌داشته است. به ویژه رعایت نسبت برای شاهان و سران کشوری، تاگزیر می‌بوده است. به عنوان مثال سامانیان اعدا می‌کردند که خویشاوندی ایشان، به بهرام چوین و او از ویه منوجه برآیده بیشدادی می‌رسد.<sup>(۱۰)</sup> یا سرمان بیوه‌ی ماهیگیر، پس از رسیدن به سلطنت، با جمل نسبنامه، نزد خویش را به بهرام گور، می‌رسانند.<sup>(۱۱)</sup> این کار به اندازه‌ای

شده بر بدی دست دیوان دراز

ز نیکی نبودی سخن جز به راز

۳۵ ج ۱ ص

فردوسي هنر را جامه ای می داند که بر قامت ناساز

بیدادگران درخته شده است:

منش هست و فرهنگ و رای و هنر

ندارد هنر شاه بیدادگر

۲۲۷ ج ۵ ص

فردوسي دستیاری بر هنر را از سه راه ممکن

می داند، نخستین آن، از راه «گهر» یا سرش است که

از تابش فرازیدی است. تابن فر بر کسی، بازسته

پاک جانی اوست و بدنگر و بدرشت، هرگز بدان

دست نمی یازند. دو دیگر از راه و راثت و نزاد است.

نزاد در شاهنامه به معنی تخمه و دودمان است و پیوند

«پدر - فرزندی» را می رساند و پس، سومین آن، از

طريق آموذش است که نیازمند کوشش و تلاشی سیار

می باشد. این سه روش، واپسی به هم و به گفته پیر

پاک رای، هر سه «پند اندرو» هستند:

سزد گر گمانی بری بر سه چیز

کزین سه گذشته چه چیز است نیز

هنر با نزاد است و با گوهر است

سه چیز است و هر سه پند اندر است

هنر کی بود تا نباشد گهر

نزاده کسی دیده ای بی هنر

گهر آنکه از فر بر زدان بود

نیازد بید دست و بید نشود

نزاد آنکه باشد ز تخم پدر

سزد کاید از تخم پاکیزه بر

هنر آنکه آموزی از هر کسی

بکوشی و بیچی ز رنجش بسی

از این هر سه گوهر بود مایه دار

که زیبا بود خلعت کردگار

۲۰۸ ج ۲ ص

آقای مصطفی رحیمی در نوشته هایی که زیر نام:

«برتر از شاه» و «نام خدا و انسان» درباره شاهنامه به

چاپ رسانیده است، می نویسد: «شاهان به گفتگو از هنر برگردید.

من نازد و بهلوان (که فردوسی در بازاری بین آنان

سهم عده ای دارد) به هنر خود». (۱۱) و باز گفته است

که: «نژد بزرگان دو چیز اهمیت خاص دارد، گهر و هنر.

گهر خاص شاهان است و هنر فضیلت سران... و رستم

به اتفاق یا غیراتفاق از گهر هیچ بهره ای ندارد». (۱۲) و

سهم در استوار داشت اینکه: «رسنم از نژاد بی بهره

بوده است»، کوشیده اند.

سخن ایشان به گمان نگارنده نادرست است.

اشتباه ایشان آن است که گهر (نژاد) را که در نظر

فردوسی خود یکی از سه پایه و ستون سازنده هنر

است، از آن جدا کرده و آنچه را که فردوسی به

«بنداندر» کرده بوده گشیخته است. اگر گفته ایشان

را بهذیریم که رستم از گهر (نژاد) بهره ای ندارد،

ناخواسته پذیرفته ایم که رستم را هنری نیست. زیرا نژاد

فردوسی «هنر با نزاد است و با گوهر است». اشتباه

دیگر ایشان آن است که معنی «نژاد» را در شاهنامه در

نیافر و با مختص کردن آن برای شاهان نظر خود را

جای اندیشه ای فردوسی نهاده اند. سخن به روشنی

بیشتر بگوییم، نژادگی در رای فردوسی، از تخدمی

شاهان بودن نیست. از تخدمی پدر بودن و از تخدم

پاکیزه بودن است بیشتر هم آمد که:

## در شاهنامه دستان زحمتکش و پنه

بسه سالخورد گوژیست کاوه آهنگر است که بساط شاهنشاهی ضحاک  
ماردوش را درمی نوردد.

سختیها و دشواریهایی که در راه آموختن هنرها وجود دارد،

به مانند سنگ محکی است که عبار جوان هنرجو را می سنجد، باید آزمایشها را پشت سر  
گذاشت تا سزاوار نام هنرمند شد.

هنر عیب گردد چو برگشت هور

زیزیان فزون بود هومان به زور  
دراشانه شاهنامه چاپ مسکوچ ۵ صفحه ۱۳۰ بیت ۷۹۷  
در شاهنامه پارها پیش می آید که بخت همسازی هنر  
باشد:

یکی بی هنر خفته بر تخت بخت  
همی گل فشاند بر او بر درخت  
ج ۶ ص ۱۳۰

اما کار و نلاش برنامه ای نامور، پرتویی تابناکتر از  
«بغت» دارد. بهلوان شاهنامه همه سرمتش کوشش و  
تلشند و شاهنامه خود نیز بازو بر تلاش و رنجی سی  
ساله است. فردوسی حال مردی سست و تبلیغ را که  
بدبختی و بی هنری خود را تنها از چشم روزگار  
می بینند، این گونه تصویر می کند! (۱۵)

چو بد خو شود مرد درویش و خوار  
همی بینند آن از بد روزگار

همه کاره بیکار و نلان ز بخت  
نه رای و نه داشت نه زیبای تخت  
و گر باز گیرند از او خواسته  
شود جان و مفرز و دلش کاسته  
نه چیز و نه داشت نه رای و هنر  
نه دین و نه خشنودی دادگر

ج ۵ ص ۲۱۱

فردوسی در بخشی از شاهنامه، که پر امون «وام  
گرفتن تو شیر و اوان از یک بازگان» سروده است، اشکار  
می سازد که در روزگار وی، فراگیری داشتها و هنرها  
تنها بهره ای در باریان و سران حکومتی است. بازگان  
موзе فروش (کشکنگ) در برابر وام که به  
«آن شیر و اوان» می دهد از او خواهش می کند تا بگذرد  
فرزند او نیز بتواند به فراگیری داشتها و هنرها  
بردارد، اما پاسخ خشمگانه شاه درخواست او را  
رد می کند، زیرا:

چو بازگان بجهه گردد دیبر  
هنرمند و با داشت و یادگیر

چو فرزند ما برنشیند به تخت  
دیبری بیایدش پیروز بخت

هنر پاید از مرد موze بروش

سواره بدو چشم بینا و گوش

ج ۶ ص ۲۶۰  
این داستان، جایگاه والای هنر، در اندیشه

فردوسی را، بیش از پیش، نمودار می کند. شاه از

هنرآموزی فرزند پیشه و روان جلوگیری می کند، چون

نزاد آنکه باشد ز تخم پدر

سزد کاید از تخم پاکیزه بر

پدین روی است که برخلاف گفته ی پژوهشگر

ارجمند شاهنامه آقای رحیمی، بهلوان شاهنامه هم،

به نزاد و یاکزادی خود بالایه و فراوان هم بالایه اند،

نمونه را، تنها به اورمن سخن رستم بسته می نمایم؛

هنر بین و این نامور گوهر

که از تخدمی سام گند آورم

ج ۴ ص ۳۰۷

می افزایم، این شاهان بودند که نژادگی را در

شاهزادگی می داشتند، نه فردوسی و همانکونه که در

پیش نیز، سخن رفت، فردوسی همراه آنان را بدین

سبب نکوشن کرده است. در گمان فردوسی،

«نژاده ای بی هنر» وجود ندارد، گرچه شاهزاده

باشد! (۱۶) از زبان بودز جمهور خردمند بشنوید که به

آن شیروان می گوید:

گهر بی هنر زار و خوار است و سست

پفرهنج باشد روان تندرست

ج ۶ ص ۱۸۷

سخن در بیراهه راندیم به گفتگو از هنر برگردید.

هنر می باید در زندگی هنرمند، نمود کاری و عملی

داشته باشد، زیرا که: «هنرها سراسر به گفتار نیست»

بلکه در کردار هم بایستی راستی و هنر، پیشه کرد؛

به خبر جنگگاه او برشکافت

هنر باید از کار کردن نه لاف

ج ۳ ص ۱۲۹

به گفتار خوب از هنر خواستی

به کردار بیدا کن آن راستی

ج ۶ ص ۱۳۳

در شاهنامه تنها به کوشش نمی توان همای هنر را

فرا چنگ آورد، بلکه بخت و گردش سهیر هم باید

سازگاری کند. از بودز جمهور پرسیده می شود:

بزرگی به کوشش بود یا به بخت

که باید جهاندار از او ناج و تخت

چنین داد پاسخ که بخت و هنر

چنانند چون جفت با یکد گر

چنانچون تن و جان که بارند و چفت

تومند پیدا و جان در نهفت

ج ۶ ص ۱۸۸

بخت که برکسی پُشت کرد، هنرها وی همه آمو

من نمایاند! (۱۷)

## بی هیج گمان «رستم»

روشن ترین ستاره هنرهای رزمی در آسمان بی مرز شاهنامه است که از هوش و خرد نیز بهره فراوان دارد.

هنر از بنیادهای نهادین مهین نامه باستان است و فردوسی

از آنچه که ایزدبداده است، چیزی را، گرامی تر از آن نمی انگارده، مگر خود را، که این دونیز در بایست همندو در پیوند با یکدیگر است که ارج و ارزش آنها هویدا می گردد.

جنگاوری او دچار شکفت می گردد:  
شکفت امده گفت از ایران سپاه

چنین دختر آید به آورده‌گاه

۵۰ ص ۲ ج

و سرانجام در هنرهای بزمی نیز می توان از دختران «برزین دهکان» نشاند. این سه دختر که:

یکی چامه گوی و دگر چنگز

سوم پای کوبد شکن بر شکن

۳۱۲ ص ۵ ج

با هنر نمودن در برابر بهرام شاه، دل از اموال را پیدا نمی شورانگیزی «آزو» دختر «ماهیار گوهر فروش» هم در

برابر بهرام شاه در خود درنگ است:

زن چنگز چنگ برابر گرفت

نخستین خوش مغان در گرفت

چو رود زریشم سخنگوی گشت

همه خانه از وی سنبوی گشت

۳۱۹ ص ۵ ج

اما بی هیج گمان «رستم» روشن ترین ستاره هنرهای رزمی در آسمان بی مرز شاهنامه است که از هوش و خردوری نیز بهره فراوان دارد. اگر از پهلوانها و دلاوریهای این هنرمند آزاده سخن نخواهیم گفت، بدین علت است که:

هنرهای رستم به گرد جهان

همه آشکار است پیش مهان  
از شاهنامه‌ی چاپ دیبرسیاقی، «داستان شهراب»، بیت ۴۷.

چهره‌ی گزیده‌ی هنر کشورداری در شاهنامه به گامان وزیر بخرد کسری: «بودن‌جهمر» (بزرگ‌هر) است. گره گشایهای فراوان او در شاهنامه، بایستگیهای این دستور دانا، را آشکار می‌دارد و اورا در داشت و خرد، سرآمد دیگران می‌سازد. از دیگر همایه‌گان او «جاماسب» و «ارسطو» هستند، که یکی وزیر «گشتناسب» است و آن دیگری، وزیر «اسکندر» اینان هم بر کشورداری و رهنمودن به شاهان سر زمین خود، کارآمد و شایسته‌اند.

اما اگر بخواهیم تابناکترین سیمای هنرهای بزمی را در شاهنامه باییم، به رای این قلمزن باید نشان از بزرگ استاد بربط نواز ایرانی، «باربد» جست:

که چون باربد کس چنان زخم رود

نداند نه آن پهلوانی سرود

۱۵۹ ص ۷ ج

نخستین هرنمایی «باربد» در برابر «خسرو پروریز»، چنین روی می‌دهد که: «سرگش» مهتر نوازندگان در برابر خسرو پروریز، چون می‌شوند، هنرمندی که در آواز خوانی و تصنیف سازی و سازنواری می‌ماند است، برای هرنمایی، عزم دیدار شاه دارد، بادرم دادن به سالاریار، هنرمند جوان را از راهیان به پیشگاه شاه بازمی‌دارد. ولی باربد به پاغی که خسرو پروریز هنروروز بدانجا می‌رفت، می‌رود و بربالای درختی جای می‌گیرد. او با برتن کردن، لباس سبز رنگ، همینگ درخت می‌شود و ساز خود نیز به زانگ سبز در می‌آورد. هنگامی که خسرو پروریز به پاغ می‌آید و جام بزمی‌گیرد، باربد:

سرودی به آواز خوش برکشید

که اکنون تو خوانیش داده‌فرید

۱۵۹ ص ۷ ج

همانند آنچه که آمد، سپهده شدن «بهرام» پسر

«بزدگرد» است که برای آموختن هنرها به «منذر» (Monzer) و «نعمان» واگذاشته می‌شود. «منذر» برای پرورش بهرام سه موبد بر می‌گزیند، تا هر کدام از آنان دسته‌ای از هنرها را به بهرام بیاموزد:

یکی تا دیسیری بیاموزدش

دل از تیسرگیها بیفرورزدش

یکی آنکه دانستن باز و بوز

بیاموزدش کان بود دلفروز

و دیگر که چوگان و تیر و کمان

همان گردش تنغ با بدگمان

چپ و راست بیچان عنان داشتن

میان میان میان گردن افسراشتن

سدیگر که از کار شاهنشهان

زگفتار و کردار و کارآگهان

۵ ص ۲۵۱ و ۲۵۲ ج

و با گزرازیدن این آورزشها:

چنان گشت بهرام خسرو نژاد

که اندر هنر داد مردی بداد

هنر هرچه گذشت برگوش او

بفرهنگ یازان شدی هوش او

پس از رسیدن به پایه‌ی هنرمندی است، که

آموزشها ای پایانی می‌گیرد:

به منذر چنین گفت کای پاک رای

گسی کن هنرمند را بازجای

۵ ص ۲۵۲ ج

سختیها و دشواریهای که در راه آموختن هنرها

وجود دارد، به منذرستگ محکمی است که عیار جوان

هنر جو را می‌سنجد، باید از آزمایشها گذشت تا

سزاوار نام هنرمند شد:

جوان ارجه دانا بود یا گهر

ابی آزمایش نگیرد هنر

بد و نیک هرگونه باید کشد

زهر شور و تلخ باید چشید

۱۵۱ ص ۳ ج

گفتی است که آموختن هنرها، در اختصاص

مردان نیست. بلکه زنان نیز در همه‌ی گونه‌های هنری

که نامشان گذشت، توان یادگیری و حنرمندی دارند. در

شاهنامه، زنانی چون، «بوراندخت» و «آزرمدخت» به

شاهی می‌رسند، زنانی هستند که چون «گردآفریده»

حنگچویی و دلاوری خود را به نمایش می‌گذارند.

آنسان که، «شهراب» بور جهان پهلوان رستم، از

می خواهد هنگامی که فرزندش بر تخت نشست، چشم و گوش برد هنر بچه باز رگانی که شاید در آینده، دیری هنرمند گردد، نداشته باشد و خود را کمتر از او نمینهند<sup>(۱۶)</sup>.

«ی - ۱ - برتلس» پیرامون این داستان، بنادرست و دور از داد، به داوری می‌پردازد و در کتاب خویش می‌آورد: «در مظنه به کشاورزان و پیشهوران

می‌چیزی توجه نشده است و اگر هم سخن از آنان می‌آید، یا از روی کبر است و یا با ریختند همراه است. شاهنامه با نامش همخوان است، در آن تنها از

شاهان به تفصیل سخن می‌روید<sup>(۱۷)</sup>. ما وجود این داستان را دلیل بر توجه فردوسی به پیشه و روان و در

دبیله ستم سیزی او همانند سرتاسر شاهنامه می‌دانیم و بر این گمانیم که «برتلس» سخن «انوشیروان» را

سخن سخن سالار پنداشته است. در هر حال، داوری او بدانجا می‌انجامد که: «شاهنامه» را نامه‌ی شاهان

می‌انگارد، اما حرف آخر ما این است که: «شاهنامه» شاه نامه‌هاست. شاهنامه، شناسنامه‌ی شرافت شهر ایرانیان و تاریخ حمامه آفرینش آنان، در برابر سیاهکاریهایش است. شاهنامه:

ستمنامه‌ی عزل شاهان بود

چو درد دل بیگناهان بود

۱۲۵ ص ۵ ج

آری در شاهنامه دستان زحمتکش و پیشه بسته‌ی سالخورد گوییشت، کاوه آهنج راست که سپاه شاهنشاهی ضحاک مار دوش را در می‌نوردد. بگذربم، هنرهایی را که پیر بارسای دری در شاهنامه از آنها نام می‌برد، از سه گونه بیش نیستند.

یکمین آنها، هنرهای رزمی است، در میان، هنرهای بزمی و سدیگر هنر کشورداری و هنرهای وابسته به آن است. هنگامی که «کیکاووس» پسر خود «سیاوش» را برای آموزش هنرها، به دست رستم می‌سپارد، جهان پهلوان، هرسه دسته از هنرهای نامبرده را که دانستن آنهمه، بریک شاهزاده بایسته است، بدو می‌آموزد:

سواری و تیر و کمان و چند

عنان در رکیب و چه و چون و چون و چند

نشستگه و مجلس و میگسار

همان بازو شاهین و بوز و شکار

زداد و زیداد و تخت و کلاه

سخن گفتن و رزم و راند سه

هنرها بیاموختن سر به سر

بسی رنج برداشت کامد به بر

۱۰۱ ص ۲ ج

خسرو پروریز و همراهان به شور می‌ایند و او را  
می‌جویند، اما نمی‌باشند. خسرو، جام دویم،  
بر می‌گیرد، اینبار «باربد» سرود حمامی «پیکار گردش»  
می‌خواند:

زننده گردش همی خوانند  
پرآورده ناگاه دیگر سرود  
که پیکار گردش همی خوانند

همی نام از آواز او راندند  
شوندگان که سراسر گوش شده بودند باز به  
جستجوی خنیاگرگی بردازند ولی کسی اورا نمی‌بیند.

بارسوم که خسرو جام بالا می‌برد، نوازنده سرود «سیز  
در سیز» می‌توارد:

برآمد گرباره آواز رود  
دگرگونه تر ساخت بانگ سرود

همان سیز در سیز خوانی کنون  
برین گونه سازند مکروفون

چه دستور می‌دهد: اورا بیاید تا:  
دهان و برش پر زگهر کنم

سرانجام خسرو که از یافتن هرمند، درمانده است،  
از او می‌خواهد، تا خود را بمنایاند. باربد از درخت  
پایین می‌آید و شرح آنجه را که برآورده است،  
می‌دهد. «دادستان باربد رامشگر» در نامه‌ی نامور، به  
ایاتی می‌انجامد که برای حسن ختام در زیر آمده  
است:

چو این نامور نامه آید به بن  
زمن روی کشور شود پرسخن  
از آن پس نمیرم که من زنده‌ام  
که تخم سخن من برآنده‌ام  
هر آنکس که دارد هش و رای و دین  
پس از مرگ بمن کند آفرين....

#### پی نوشت‌ها:

۱- «شاہنامه» مصحح «ذول بول» در هفت مجلد، چاب  
شرکت سهامی کتابهای جمی، سال ۱۳۶۹، چاپ چهارم، جلد ۶،  
صفحه‌ی ۲۷.

معنگ ایات نموده از همین منبع است مگر آنکه نشانی دیگر،  
داشته باشند.

۲- بنگردید به «فرهنگ نفیسی» از «ناظم الاطیا» زیر واژه‌ی  
«هتر».

۳- اشاره به حکایتی است از «گلستان سعدی»، حکیمی در  
اندرز به سران خود گوید: ....  
هتر چشمیده زانده است و دولت یائنه و اگر هرمند از دولت  
بیفتند غم نیاشد که هتر در نفس خود دولت است، هرچه که رود قدر  
بیند و بر صدر نشیند و بی هتر لقمه چیند و سخنی بیند.

۴- «گلستان سعدی» مصحح «غلامحسین بوسفی» چاب اول  
سال ۱۳۶۸ ص ۱۵۴.

۵- «اسدی توسي» چکامه سرای نامیراد نیز بالاترین کس را،  
هرمندترین کسان می‌داند:

نوانگرتر آن کس که خسروندتر  
چو والاتر آنکه هسرومندتر

«گرشاسبنامه‌ی اسدی توسي» به اهتمام «حبیب یغمایی»  
چاپ دوم سال ۱۳۵۴ ص ۱۲۷.

۶- بنگردید به «تاریخ گردیزی» تألف «ابوسعید عبدالحق بن  
ضحاک ابن محمود گردیزی» مصحح «عبدالحق جمی» چاپ  
اول، سال ۱۳۶۳ ص ۲۱۹.

۷- «مجمل التاریخ والقصص» به تصحیح «محمد تقی  
بهار» به «همت محمد رضانی» تاریخ ندارد. ص ۳۹۰-۳۹۱.

۸- همان مأخذ پیشین ص ۴۰۸.  
۹- فرهنگ شاهنامه‌ی فردوسی (واژه نامک). تألیف

